Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

والغريب أن فيزل لم يذكر السبب فى تحول سلوك المصريين تجاه بنى اسرائيل فجأة وعلى هذا النحو . ومن الواضح أن الشاعر تناول فى الأبيات السابقة أيضا مصر حكومة وشعبا ، ولكنه لم يتناولها كأرض مثلت مسرح الأحداث فى القصة .

ثم يتحدث فيزل عن قيادة موسى للعبريين فى الخروج من مصر ، وكيف أنه زهد فى خيرها لأنه لاسعادة فى خير يصاحبه ألم ، ولا انبهار بعجائب يصاحبها انحلال !! .

וַיִּבְרַח אִישׁ הָאֱלֹהִים מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
אָנָה פָּנָה הֶעֱלִים עֲקֵבוֹתָיו לֹא הוֹדִיעַ
כִּי אוֹיְבוֹ עַז כִּי יִדְלוֹק אַחֲרָיו יַשִּׂיגֵנוּ
לָעָזוֹב כָּל טוּב מִצְרַיִם לֹא הוֹסִיף גַּם עָצַב
הֵיֵעָצֵב עַזַּב טוּב לָעַד לֹא יַשְׁבִּיעֵהוּ ?
יֵעָצֵב יוֹדֵעַ מְגֻדּוּלוֹת לֹא הָפֵץ בָּהֵנָּה ?
אִישׁ לֹא הָלַךְ בִּגְדוּלוֹת לֹא יֵשֵׁב בַּשָּׁפֵל (٣٦)
אִישׁ לֹא עָמַל לָאֲסוֹף עוֹשֶׁר לֹא יֵדַע עָנְיָ

الترجمة :

وهرب رجل الله من أرض مصر
ناح وهرب ، يخفى أثره دون أن يعلن
أن عدوه الجبار سيتتبعه ويهاجمه
ولم يتألم حين ترك مصر وخيرها
وهل يتألم من يعزف عن خير لن يشبعه ؟
وهل يتألم من يهجر عجائب لا يبتغيها ؟
وشخص لا يكدح ليحقق ثراء ، هو شخص لا يعرف الفقر
وشخص لا يكدح ليحقق ثراء ، هو شخص لا يعرف الفقر

ومن الواضح أن فيزل فى « قصائد المجد » كان متأثرا الى حد كبير بالاسلوب التوراتى الكلاسيكى وهو أسلوب ساد أدب الهسكالا كله حيث كانت عملية احياء اللغة العبرية ما زالت فى مهدها ، فالألفاظ